

**I Liceum Ogólnokształcące im. Tadeusza Kościuszki
w Bielsku Podlaskim**



Słownik węgiersko – polski

Spis treści

1. Zwroty podstawowe.....	3
2. Przedstawienie się.....	3
3. Rozmowa.....	4
4. Zakwaterowanie.....	4
5. Pytanie o drogę.....	4
6. Pytanie o drogę.....	5
7. Kupowanie biletu.....	5
8. Pieniądze, płatności.....	5
9. Czas, dni i liczebniki.....	6
10. Jedzenie, restauracja.....	7
11. Zdrowie, wypadki losowe.....	8
12. Inne przydatne zwroty.....	8
13. Galeria zdjęć.....	9

1. Zwroty podstawowe

igen - tak

nem - nie

Köszönöm. - Dziękuję.

Kérem szépen. - Proszę bardzo. (odpowiedź na podziękowanie)

Kérek egy... - Poproszę. (prosząc o coś)

Tessék. - Proszę (podając coś).

Jó reggelt kívánok! - Dzień dobry! (rano)

Jó napot kívánok! - Dzień dobry! (po południu)

Viszontlátásra! - Do widzenia!

Jó estét kívánok! - Dobry wieczór!

Jó éjszakát kívánok! - Dobranoc!

Szia! - Cześć! (powitanie)

Szervusz. / Szia. - Na razie!

A legközelebbi viszontlátásra. - Do zobaczenia wkrótce.

Elnézést! - Przepraszam! (np. zaczepiając osobę nieznaną)

Sajnálom. - Przykro mi.

A belépés ingyenes. - Wstęp jest wolny.

2. Przedstawienie się

Fazekas Lászlónak hívnak. - Nazywam się László Fazekas.

Mártának hívnak. / A nevem Márta. - Mam na imię Márta.

Hogy hívnak? / Mi a neved? - Jak się nazywasz?

Örülök, hogy megismerhetlek. - Miło cię poznać.

Hogy vagy? - Jak się masz?

Köszönöm, jól vagyok. - Dziękuję, mam się dobrze.

Magyar vagyok. - Jestem Węgrem.

Lengyelországból származom. - Jestem z Polski.

Budapesten lakom. - Mieszkam w Budapeszcie.

Húsz éves vagyok. - Mam 20 lat.

Irodában dolgozom. - Pracuję w biurze.

Dolgozom, mint pincér. - Pracuję jako kelner.

Ápolónó vagyok. - Jestem pielęgniarką.

3. Rozmowa

Ön beszél angolul? - Czy mówi pan po angielsku?

Ön beszél magyarul? - Czy mówi pan po węgiersku?

Egy kicsit beszélek magyarul. - Mówię po węgiersku tylko trochę.

Kérem mondja lassabban. - Proszę mówić powoli.

Feltudná ezt írni? - Czy mógłby pan to zapisać?

Megtudnád ismételni? - Czy możesz powtórzyć?

Nem értem. - Nie rozumiem.

Nem tudom. - Nie wiem.

4. Zakwaterowanie

szálloda - hotel

szállás reggelivel - nocleg ze śniadaniem (w hotelu)

Van szabad szobájuk? - Czy są wolne pokoje?

Foglalásom van Károly László részére. - Mam rezerwację na nazwisko László Károly.

Szeretnék lefoglalni egy egyágyas szobát fürdőszobával. - Chciałabym zarezerwować jednoosobowy pokój z łazienką.

kétágyas szoba - pokój dwuosobowy

fürdőszoba - łazienka

zuhanyzó - prysznic

útlevél – paszport

5. Pytanie o drogę

Hol van a legközelebbi bank? - Gdzie jest najbliższy bank?

Ez milyen utca? - Jaka to ulica?

Hogyan juthatok el a városba? - Jak się dostać do miasta?

A Váci utcát keresem. - Szukam ulicy Váci.

Nem vagyok idevalósi, szeretnék segítséget kérni. - Nie jestem stąd, proszę o pomoc.

Ez messze van innen. - To jest daleko stąd.

Eltévedtem. - Zgubiłem się.

Fordulj jobbra. - Skręć w prawo.

Fordulj balra. - Skręć w lewo.

Menj egyenesen. - Idź prosto.

6. Pytanie o drogę

autóbusz - autobus
metrómegálló - stacja metra
metró - metro
autó - samochód
repülőgép - samolot
autósztáda - autostrada
vonat - pociąg
taxi - taksówka
repülőtér - port lotniczy
pályaudvar - stacja kolejowa
autóbuszmeálló - przystanek autobusowy
bolt - sklep
bevásárlóközpont - supermarket
benzinkút - stacja benzynowa
poggyász - bagaż
csomagtartó - przechowalnia bagażu
turisztikai információs iroda - punkt informacji turystycznej
indulás - odjazd
indulás - odlot
késés - opóźnienie
érkezés - przyjazd
érkezés – przylot

7. Kupowanie biletu

Hol vehetek jegyet? - Gdzie mogę kupić bilety?
Szeretnék jegyet venni Budapestre. - Chciałbym kupić bilet do Budapesztu.
egyirányú jegy - bilet w jedną stronę
retúrn jegy - bilet powrotny

8. Pieniądze, płatności

kézpénz - gotówka
hitelkártya - karta kredytowa
bankautomata - bankomat
bank - bank
pénzváltó - kantor

Hol van a legközelebbi bankautomata? - Gdzie jest najbliższy bankomat?

Fizethetnék hitelkártyával? - Czy mogę zapłacić kartą kredytową?

Mennyibe kerül? - Ile to kosztuje?

Kérhetném a számlát? - Czy mogę prosić o rachunek?

Elveszítettem a pénzem. - Zgubiłem pieniądze.

9. Czas, dni i liczebniki

Mennyi az idő? - Która jest godzina?

Mikor indul ez a vonat? - O której godzinie odjeżdża ten pociąg?

mikor? - kiedy?

ma - dzisiaj

holnap - jutro

tegnap - wczoraj

Öt óra van. - Jest piąta.

Hat óra tíz perc. - Jest 18.10.

hétfő - poniedziałek

kedd - wtorek

szerda - środa

csütörtök - czwartek

péntek - piątek

szombat - sobota

vasárnap - niedziela

egy - 1

kettő - 2

három - 3

négy - 4

öt - 5

hat - 6

hét - 7

nyolc - 8

kilenc - 9

tíz - 10

tizenegy - 11

tizenkettő - 12

húsz - 20

harminc - 30

ötven - 50

száz - 100

ezer - 1000

10. Jedzenie, restauracja

étterem - restauracja

étlap / menü - jadłospis, menu

Szeretnék rendelni. - Chciałbym złożyć zamówienie.

Kérek szépen grillcsirkét hasábburgonyával. - Poproszę kurczaka z rożna z frytkami.

Kérek szépen kávé tejjel. - Poproszę kawę z mlekiem.

Nagyon finom. - Bardzo smaczne.

Jó étvágyat! - Smacznego!

Egészségedre! - Twoje zdrowie! (toast oraz po kichnięciu)

kés - nóż

villa - widelec

tányér - talerz

hasábburgonya - frytki

burgonya - ziemniak

tészta - makaron

rizs - ryż

csirke - kurczak

sertés - wieprzowina

marha - wołowina

borjúhús - cielęcina

zöldség - warzywa

gyümölcs - owoce

leves - zupa

desszert - deser

ásványvíz - woda mineralna

szénsavas - gazowana

szénsavmentes - niegazowana

üveg üdítő - butelka soku

csésze kávé - filiżanka kawy

csésze tea - kubek herbaty

cukor - cukier

só - sól

bors - pieprz

pohár bor - kieliszek wina

11. Zdrowie, wypadki losowe

Szükségem van orvosra! - Potrzebuję lekarza!
Van itt a közelben orvos? - Czy jest w pobliżu lekarz?
Roszul érzem magam. - Źle się czuję.
Fáj a hasam. - Boli mnie brzuch.
Lázas vagyok. - Mam gorączkę.
Szükségem van segítségre. - Potrzebuję pomocy.
kórház - szpital
gyógyszertár - apteka
gyógyszer - lekarstwo
Kérem hívja a rendőrséget! - Proszę zawołać policję!
Ellopták az irataimat. - Skradziono mi dokumenty.
Kiraboltak. - Zostałem okradziony.
Ég! - Pali się!

12. Inne przydatne zwroty

Keresek egy internet kávézót. - Szukam kafejki internetowej.
Szeretnék kikölcsönözni autót. - Chciałbym wypożyczyć samochód.
Milyen az időjárásjelentés holnapra? - Jaka jest prognoza pogody na jutro?
Tudna csinálni rólunk egy képet? - Czy mógłby pan nam zrobić zdjęcie?

13. Galeria zdjęć















